

S 242/03-4603/03

V Brně dne 15. prosince 2003

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže ve správním řízení č.j. S 242/03, zahájeném dne 14. listopadu 2003 podle § 18 zákona č. 71/1967 Sb., o správním řízení (správní řád), v platném znění, a § 15 zákona č. 143/2001 Sb., o ochraně hospodářské soutěže, v souladu s § 21 zákona č. 143/2001 Sb., o ochraně hospodářské soutěže, na návrh účastníka řízení, jímž je společnost Pražské vodovody a kanalizace a.s., se sídlem Národní 13, Praha 1, IČ: 25656635, ve správním řízení zastoupená JUDr. Martinem Šebkem, advokátem, se sídlem Moravská 52, Praha 2, na základě plné moci ze dne 14. listopadu 2003, ve věci povolení spojení soutěžitelů ve smyslu § 12 a násl. zákona č. 143/2001 Sb., o ochraně hospodářské soutěže, vydává toto

#### **r o z h o d n u t í :**

Převod obchodního podílu, k němuž má dojít na základě „Smlouvy o převodu obchodního podílu společnosti AQUA Příbram spol. s r.o.“ uzavřené dne 10. listopadu 2003 mezi společnostmi CTSE a.s., se sídlem Národní 13, Praha 1, IČ: 49241214, jako prodávajícím, a Pražské vodovody a kanalizace a.s., se sídlem Národní 13, Praha 1, IČ: 25656635, jako kupujícím, v jejímž důsledku společnost Pražské vodovody a kanalizace a.s. získá 100% obchodní podíl na společnosti AQUA Příbram spol. s r.o., se sídlem Novohospodská 93, Příbram IX, IČ: 49241214, není spojením soutěžitelů ve smyslu § 12 a násl. zákona č. 143/2001 Sb., o ochraně hospodářské soutěže, a z tohoto důvodu povolení Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže

**n e p o d l ě h á .**

## **O d ů v o d n ě n í :**

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (dále jen „Úřad“) zahájil dne 14. listopadu 2003 na návrh společnosti Pražské vodovody a kanalizace a.s., se sídlem Národní 13, Praha 1, IČ: 25656635 (dále jen „**PVK**“), správní řízení č.j. S 242/03 ve věci povolení spojení soutěžitelů ve smyslu § 15 a násl. zákona č. 143/2001 Sb., o ochraně hospodářské soutěže (dále jen „zákon“).

K převodu 100% obchodního podílu na společnosti AQUA Příbram spol. s r.o., se sídlem Novohospodská 93, Příbram IX, IČ: 49241214 (dále jen „**AQUA**“) má dojít na základě „Smlouvy o převodu obchodního podílu společnosti AQUA Příbram spol. s r.o.“ uzavřené dne 10. listopadu 2003 mezi společnostmi CTSE a.s., se sídlem Národní 13, Praha 1, IČ: 49241214 (dále jen „**CTSE**“), jako prodávajícím, a **PVK**, jako kupujícím, v jejímž důsledku se společnost **PVK** stane jediným společníkem společnosti **AQUA**.

Při posuzování spojení soutěžitelů vycházel Úřad zejména z návrhu na povolení spojení, dotazníku k povolení spojení, listiny zakládající spojení, výpisů z obchodního rejstříku a dalších všeobecně známých skutečností o spojovaných subjektech.

Skutečnost, že byl Úřadu doručen návrh na povolení spojení, byla zveřejněna v Obchodním věstníku č. 47/2003 ze dne 26. listopadu 2003 současně se zveřejněním výzvy k podávání případných námitek k předmětné transakci. Ve stanovené lhůtě 5 dnů pro podávání případných námitek, ani později, Úřad žádnou námitku k uvedené transakci neobdržel.

### **Charakteristika subjektů**

Společnost **PVK** je kontrolována prostřednictvím společnosti PRAGUE WATER CGE-AW, se sídlem 52 rue d'Anjou, Paříž, Francouzská republika, společností COMPAGNIE GENERALE DES EAUX, se sídlem 52, rue d'Anjou, Paříž, Francouzská republika (dále jen „**CGE**“). Společnost **CGE** je kontrolována společností Veolia Water, se sídlem 42 avenue de Friedland, Paříž, Francouzská republika.

Společnost **PVK** je činná zejména v oblasti dodávek pitné vody a v oblasti poskytování služeb spočívajících v odvádění a čištění odpadních vod, a to na území hlavního města Prahy. Společnost **PVK** dále kontroluje společnost Vodovody a kanalizace Říčany u Prahy, spol. s r.o., se sídlem Kolovratská 1476, Říčany u Prahy, IČ: 47551429.

Společnost **AQUA** je před spojením 100% dceřinou společností společnosti **CTSE**, která je kontrolována společností **CGE**, a to z 50 % přímo a z 50 % prostřednictvím společnosti **VEOLIA WATER ČESKÁ REPUBLIKA**, s.r.o., se sídlem Pařížská 11, Praha 1, IČ: 49679821.

Společnost **AQUA** působí v oblasti dodávek pitné vody a v oblasti poskytování služeb spočívajících v odvádění a čištění odpadních vod, a to na území města Příbram a okolí.

Do skupiny Veolia Water patří dále následující společnosti, které jsou v České republice činné především v oblasti provozování vodovodů a kanalizací a vodohospodářských zařízení obecně, výroby a dodávky vody, nakládání s odpady, stavebně montážní činnosti a nákupu a prodeje vodárenského materiálu. Společnost **CGE** prostřednictvím společnosti **CTSE** kontroluje společnosti **CGES**, s.r.o., **STŘEDOMORAVSKÁ VODÁRENSKÁ**, a.s., **VODÁRNA PLZEŇ** a.s. a **1. JVS** a.s. Prostřednictvím společnosti **VODÁRNA PLZEŇ** a.s., kontroluje společnost **CGE** společnost Stavby vodovodů a kanalizací, s.r.o., a prostřednictvím společnosti **1. JVS** a.s. pak společnosti **VODOSPOL** s.r.o., Vodohospodářský servis, s.r.o., **1. Jihočeská vodohospodářská** spol. s r.o. Společné kontroly vykonávané společnostmi **CGE**

a Severočeská vodárenská společnost, a.s., podléhá společnost Severočeské vodovody a kanalizace, a.s., jejímiž dceřinými společnostmi jsou společnosti AQUA SERVIS, a.s., VAK Turnov, a.s., HYDRIA spol. s r.o., Česká voda – Czech Water, a.s., a Vodohospodářská společnost Sokolov, s.r.o.

## **Právní rozbor**

Obě dotčené společnosti, tedy PVK a AQUA, jsou ovládány stejným subjektem, a to společností CGE: společnost PVK prostřednictvím společnosti PRAGUE WATER CGE-AW a společnost AQUA prostřednictvím společnosti CTSE.

V prvním kroku Úřad zkoumal, zda se jedná o spojení soutěžitelů ve smyslu § 12 zákona. Dle § 12 odst. 1 dochází ke spojení soutěžitelů přeměnou dvou nebo více na trhu dříve samostatně působících soutěžitelů<sup>1</sup>. Jednou ze základních podmínek uvedených v zákoně je, že spojování soutěžitelé musí být před spojením vzájemně ekonomicky nezávislí a po spojení musí tuto nezávislost ztratit. Jsou-li tedy spojující se soutěžitelé ovládáni jedním subjektem a jsou tak součástí jedné hospodářské jednotky, nejde o spojení soutěžitelů podléhající povolení Úřadu.

Úřad dále doplňuje, že obdobný princip je uplatňován i v rozhodovací praxi Soudního dvora ES a Evropské komise. Dceřiné společnosti v rámci jedné hospodářské jednotky (jedné vlastnické struktury) nejsou považovány za soutěžitele, kteří si volně určují svůj postup na trhu, ale za soutěžitele závislé na rozhodování mateřské společnosti (uvedený přístup byl např. aplikován v rozhodnutí Soudního dvora č. 66/86 ze dne 11.4.1989 ve věci *Ahmed Saeed Flugreisen and Silver Line Reisebüro GmbH v. Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs e.V.*, nebo v rozhodnutí č. 30/87 ze dne 4.5.1988 ve věci *Corinne Bodson v. SA Pompes fun Öbres des régions libérées*). Uvedené případy mají v tomto rozhodnutí pouze podpůrný charakter.

Z výše uvedeného důvodu navrhovaný převod obchodního podílu není spojením soutěžitelů ve smyslu § 12 zákona a v návaznosti na to Úřad dle § 16 odst. 2 zákona rozhodl tak, jak je uvedeno ve výroku.

## **Poučení o opravném prostředku**

Ve smyslu ustanovení § 61 zákona č. 71/1967 Sb., o správním řízení (správní řád), v platném znění, lze proti tomuto rozhodnutí podat do 15 dnů od jeho doručení rozklad předsedovi Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže, a to prostřednictvím Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže - odboru fúzí. Včas podaný rozklad má odkladný účinek.

Ing. Vladimír Stankov, CSc.  
vrchní ředitel

---

<sup>1</sup> Tento požadavek je výslovně zakotven u formy spojení upravené v § 12 odst. 1 zákona a analogicky se vztahuje i na ostatní formy spojení upravené v dalších odstavcích § 12 zákona.

Rozhodnutí obdrží:

JUDr. Martin Šebek, advokát  
AK JUDr. Martin Šebek  
Moravská 52  
120 00 Praha 2

Právní moc: 2.1.2004.